|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 番号 | 見出し／本文 | ロシア語 |
| 14 | 地震　避難する際の注意点（４）  留守にする場合はブレーカーを切って | Меры предосторожности при эвакуации в случае землетрясения (4)  Перед тем, как покинуть дом, обесточьте его. |
| 避難するため自宅や事務所を留守にする場合、または外出先から家などに戻ったときは電気のブレーカーを切ってください。 地震が起きると揺れの影響で電気の配線が傷むことがあります。 停電している間は何も起きませんが、復旧したあと、配線の傷みが原因で火が出る場合があります。 これは「通電火災」と呼ばれ、過去の災害でも数多く起きています。再び電気が通じたときに備えて、ブレーカーを切っておくと安全です。 また、電気が復旧して間もない地域では、自分がいる建物や周辺で通電火災が起きる可能性もありますので、焦げくさいにおいなど火災の兆候がないか注意してください。 | Если вы собираетесь эвакуироваться и покидаете свой дом или офис, а также если вы вернулись домой с улицы, обесточьте помещение (отключите электричество на щитке).  При землетрясении толчки могут повредить электропроводку.  Пока подача электроэнергии будет приостановлена, ничего не произойдет, однако после того, как ее подача будет восстановлена, в месте повреждения электропроводки может произойти пожар.  Такой пожар называется *электрическим пожаром*, и случался довольно часто в время прошлых катастроф. Обезопаситься от электрического пожара можно путём заблаговременного обесточивания помещения.  Кроме того, в районах, где подача электричества была восстановлена совсем недавно, существует вероятность возникновения электрического пожара в другом месте внутри вашего здания или вокруг него, поэтому обращайте внимание также на признаки возгорания, такие как запах гари и т.д. |